



Treaty Series No. 16 (1941)

## EXCHANGE OF NOTES

between the Government of the United Kingdom  
and the Egyptian Government

regarding

# TRADE BETWEEN CYPRUS AND EGYPT

Cairo, May 26, 1941

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs  
to Parliament by Command of His Majesty*

LONDON

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses:

York House, Kingsway, London, W.C. 2; 120 George Street, Edinburgh 2;

39-41 King Street, Manchester 2; 1 St. Andrew's Crescent, Cardiff;

80 Chichester Street, Belfast;

or through any bookseller

1941

Price 1*d.* net

Cmd. 6305

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE  
 UNITED KINGDOM AND THE EGYPTIAN GOVERNMENT  
 REGARDING TRADE BETWEEN CYPRUS AND EGYPT.

Cairo, May 26, 1941.

No. 1.

*Sir Miles W. Lampson to Hussein Sirry Pasha.*

*British Embassy,*

*Cairo, May 26, 1941.*

Sir,

IN accordance with instructions from His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, I have the honour to inform your Excellency that, with a view to facilitating and increasing trade between Cyprus and Egypt, His Majesty's Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland are prepared to conclude with the Egyptian Government an agreement in the following terms:—

(1) The Egyptian Government undertake that pomegranates the produce of Cyprus shall not be subject, on importation into Egypt, to any import duty other or higher than 100 milliemes per 100 kilos gross.

(2) His Majesty's Government in the United Kingdom undertake that the undermentioned commodities, the produce of Egypt, shall not be subject, on importation into Cyprus, to any import duties other or higher than those specified in the first column below, and that the duties levied on the like produce of countries enjoying preferential rates in Cyprus will not fall below the duties levied on Egyptian produce by more than the percentage specified in the second column below:—

	<i>1st Column.</i>	<i>2nd Column.</i>
	<i>Per cent.</i>	<i>Per cent.</i>
	<i>ad valorem.</i>	
(a) Rice ... ..	6	50
(b) Ground nuts ... ..	9	60·66
(c) Dates ... ..	7	71·43
(d) Chocolate ... ..	20	70·00
(e) Mangoes and bananas ...	There shall be no import duty.	

(3) Where potatoes the produce of Cyprus are imported into Egypt and the consignment is accompanied by a certificate issued by the Department of Agriculture, Cyprus, to the effect stated below, the Egyptian Government agree not to prohibit the entry of the consign-

might on phytopathological grounds, unless it is found on inspection to be infected with wart disease (*synchytrium endobioticum*) or unless the plant diseased of powdery scab or common scab exceed the ratio mentioned in the certificate, in which cases the consignment shall be re-exported or destroyed.

The certificate shall state that—

- (a) the consignment concerned is not infected with powdery scab or common scab to the extent of more than 10 per cent. of the total number of tubers with more than 10 per cent. of the surface scabbed;
- (b) wart disease does not exist in Cyprus.

Nothing in this agreement shall exclude the right of the Egyptian Government to submit the entry of potatoes imported from Cyprus to the treatment, particularly treatment by fumigation, provided for in the laws and *arrêtés* issued or to be issued by the Egyptian authorities for the protection of potatoes produced in Egypt.

(4) Where fresh or semi-dried dates, mangoes, or bananas the produce of Egypt are imported into Cyprus, and the consignment is accompanied by a certificate from the Ministry of Agriculture, Egypt, in the form of Agr. 77 Pl. Quarantine Certificat Phytopathologique (which form is annexed to this note),<sup>(1)</sup> His Majesty's Government in the United Kingdom agree, subject to paragraph (6) below, that the entry of the consignment shall not be prohibited on phytopathological grounds, and that the consignment shall not be subjected to any phytopathological examination or treatment for the plant diseases mentioned in the certificate, provided there is inserted thereon:—

*Chrysomphalus aonidum.*

*C. personatus.*

*Phenacoccus hirsutus.*

*P. Mangiferae.*

*Icerya spp.*

(5) Dried dates, the produce of Egypt imported into Cyprus, shall be admitted without any phytopathological examination and without any certificate.

(6) Notwithstanding the provisions of paragraph (4) above, fresh or semi-dried dates, mangoes, or bananas, the produce of Egypt imported into Cyprus, may be examined for living insects and refused entry into the country, if they are found to contain such insects. If fruit found to contain such insects is landed at Famagusta, fumigation of the consignment will be allowed there at the cost of the consignee, and if on further inspection after fumigation the fruit is found to be free of living insects the consignment will be released. If the fruit is found to be still infected the consignment will be either destroyed or allowed to be re-exported. If fruit found to contain such insects is landed at any port other than Famagusta, the consignment

<sup>(1)</sup> Not printed.

will either be destroyed or allowed to be re-exported. The Cyprus Government will neither require a certificate that such fruit has been fumigated in Egypt before export nor will it accept a certificate to this effect as dispensing the consignment from the examination and procedure indicated above. Nevertheless, in order to minimise the cases in which such fruit the produce of Egypt is detained in Cyprus on account of infestation with living insects, the Egyptian Government will exercise the utmost supervision to ensure that the fruit is subjected to fumigation in Egypt in so far as facilities for fumigation exist before export.

(7) If any agricultural product imported into Cyprus is refused entry or destroyed, the Department of Agriculture, Cyprus, will as a matter of routine notify the Ministry of Agriculture, Egypt, of this fact and the reasons therefor. Similarly, if any agricultural product imported into Egypt is refused entry or destroyed, the Ministry of Agriculture, Egypt, will as a matter of routine notify the Department of Agriculture, Cyprus, of this fact and the reasons therefor.

2. If the foregoing proposals are acceptable to the Egyptian Government I have the honour to suggest that the present note and your Excellency's reply to that effect be regarded as constituting an agreement between the two Governments which shall take effect on the 1st July, and shall continue in force until six months after the date on which either contracting Government shall have given notice of termination.

I avail, &c.

MILES W. LAMPSON.

No. 2.

*Hussein Sirry Pasha to Sir Miles W. Lampson.*

*Ministère des Affaires étrangères,*

M. l'Ambassadeur,

*Le Caire, le 26 mai 1941.*

J'AI l'honneur d'accuser réception de la lettre de votre Excellence du 26 mai 1941 ainsi conçue :—

[As in No. 1.]

En réponse, je m'empresse de confirmer à votre Excellence l'accord de mon Gouvernement sur les bases ci-dessus saisies, &c.

Le Ministre des Affaires étrangères,  
H. SIRRY.

(Translation.)

M. l'Ambassadeur.

Ministry for Foreign Affairs,

Cairo, May 26, 1941.

I have the honour to acknowledge receipt of your Excellency's letter of the 26th May, 1941, worded as follows:—

[As in No. 1.]

In reply, I hasten to confirm to your Excellency the agreement of my Government with the proposals set out above.

I am, &c.

H. SIRRY,

Minister for Foreign Affairs.

No. 3.

Hussein Sirry Pasha to Sir Miles W. Lampson.

Ministère des Affaires étrangères,

Le Caire, le 26 mai 1941.

M. l'Ambassadeur,

EN me référant aux notes échangées en date de ce jour concernant la conclusion de l'accord commercial provisoire entre l'Égypte et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord au nom du Gouvernement de l'île de Chypre, j'ai l'honneur d'informer votre Excellence que le Gouvernement égyptien entend suspendre pendant la durée de la guerre seulement l'application des dispositions du paragraphe (3) dudit accord tendant à refuser les envois de pommes de terre provenant de l'île de Chypre et atteints de plus de 10 pour cent de "powdery scab" (*spongospora subterranea*) ou "common scab" (*actinomyces scabies*).

Cette suspension prendra effet à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1941, date à laquelle cet accord entrera en vigueur.

En priant votre Excellence de bien vouloir porter ce qui précède à la connaissance du Gouvernement de Chypre, je saisis, &c.

Le Ministre des Affaires étrangères,  
HUSSEIN SIRRY.

(Translation.)

M. l'Ambassadeur,

Ministry for Foreign Affairs,

Cairo, May 26, 1941.

With reference to the notes exchanged this day regarding the conclusion of the provisional commercial agreement between Egypt and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in the name of the Government of the Island of Cyprus, I have the honour to inform your Excellency that the Egyptian Government will suspend for the duration of the war only the application of the provisions of paragraph (3) of the said agreement providing for the

rejection of consignments of potatoes from the Island of Cyprus affected with more than 10 per cent. of powdery scab (*spongospora subterranea*) or common scab (*actinomyces scabies*).

This suspension will take effect from the 1st July, 1941, the date on which this agreement will enter into force.

In asking your Excellency to bring the foregoing to the knowledge of the Government of Cyprus,

I avail, &c.  
H. SIRRY,  
*Minister for Foreign Affairs*